УСЛОВИЯ ПОКУПКИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. ВВЕДЕНИЕ

Данный документ (совместно с какими-либо иными указанными здесь документами) устанавливает условия, которые регулируют использование нашего веб-сайта www.massimodutti.com и приобретение предлагаемых на сайте товаров (далее — «Условия»).

Перед использованием этого веб-сайта мы настоятельно рекомендуем Вам ознакомиться с данными Условиями, политикой использования файлов cookie и политикой конфиденциальности, которые представлены на нашем веб-сайте (далее совместно – «Политика защиты данных»). Используя наш веб-сайт или размещая заказ на нем, Вы принимаете на себя обязательства, указанные в настоящих Условиях и в Политике защиты данных. В случае несогласия с Вашей стороны со всеми Условиями и Политикой защиты данных, просим не использовать данный вебсайт.

Настоящие Условия могут быть изменены, поэтому советуем регулярно проверять их на предмет актуальности, поскольку на момент использования Вами данного веб-сайта или оформления соответствующего контракта (как определено далее) имеющие юридическую силу Условия должны быть применимы в отношении такого использования или оформления контракта.

Если у Вас есть какие-либо вопросы относительно Условий или Политики защиты данных, Вы можете связаться с нами с помощью контактной формы, которую можно найти на нашем веб-сайте.

Договор, заключаемый между нами для купли-продажи товара (далее – «Договор») может быть оформлен, по вашему выбору, на любом из языков, на которых представлены данные Условия на этом сайте.

2. НАШИ ДАННЫЕ

Продажа товаров через данный веб-сайт осуществляется под торговым названием Massimo Dutti обществом с ограниченной ответственностью “APRANGA MLV”, латвийской компанией с юридическим адресом: Terbatas iela 30, Riga, Latvia, зарегистрированная в торговом реестре Латвийской Республики, с регистровым кодом:40103486301, с номером НДС: LV40103486301, со следующим адресом электронной почты: contact.lv@massimodutti.com и следующим телефонным номером: 80005315 и номером факса: +34937667660.

3. ВАШИ ДАННЫЕ И ВАШИ ПОСЕЩЕНИЯ ДАННОГО ВЕБ-САЙТА

Информация или личные данные, которые Вы предоставляете нам, должны быть обработаны в соответствии с Политикой защиты данных. При использовании данного веб-сайта Вы тем самым выражаете свое согласие на обработку информации и личных данных, и вы утверждаете, что вся представленная Вами информация и личные сведения верны и соответствуют действительности.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАШЕГО ВЕБ-САЙТА

Используя данный веб-сайт и размещая на нем свои заказы, Вы соглашаетесь со следующими положениями:

i. Вы вправе использовать этот веб-сайт только в целях размещения законных запросов и заказов.

ii. Вы не вправе размещать какие-либо ложные заказы или заказы с целью совершения мошенничества. В случае наличия у нас оснований полагать, что Вы разметили такой заказ, мы вправе отменить его и уведомить об этом соответствующие органы.

iii. Вы обязуетесь правдиво и точно предоставить нам адрес электронной почты, почтовый адрес и (или) другие контактные данные. Вы также признаете, что мы вправе использовать эту информацию для контакта с Вами в случае возникновения такой необходимости (см. политику конфиденциальности).

В случае если Вы предоставили нам неполный объем информации, которая нам необходима, мы не сможем выполнить Ваш заказ.

Размещая заказ на этом веб-сайте, Вы гарантируете, что Вам не менее 18 лет и Вы обладаете дееспособностью для заключения договоров.

5. ДОСТУПНОСТЬ УСЛУГ

Доставка товаров, которые мы предлагаем на этом веб-сайте, осуществляется только на территории Латвии.

6. КАК СДЕЛАТЬ ЗАКАЗ

Для размещения заказа Вам необходимо выполнить все процедуры оформления покупки в режиме онлайн и нажать на кнопку «Авторизовать платеж» (“Authorize payment”). После этого на Вашу электронную почту будет направлено письмо с подтверждением того, что мы получили Ваш заказ («Подтверждение заказа»). Далее мы подтвердим принятие Вашего заказа, направив на Вашу электронную почту письмо с подтверждением отправки товара («Подтверждение отправки»).

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ИСПРАВЛЕНИЯ ОШИБОК

Если Вы обнаружили ошибку, которую допустили при вводе своих личных данных во время регистрации в качестве пользователя данного веб-сайта, Вы можете изменить свои данные в разделе «Мой аккаунт». В любом случае, Вы можете исправить ошибки в своих личных данных, предоставленных нам во время процесса покупки, связавшись с нашим отделом обслуживания клиентов по телефону 80005315 или отправив нам электронное сообщение по адресу contact.lv@massimodutti.com, а также, действуя в рамках осуществления права на исправление, изложенного в политике конфиденциальности, оповестить нас об ошибке по электронной почте contact.lv@massimodutti.com.

На протяжении всего процесса покупки на данном веб-сайте в разные моменты постоянно появляются экраны подтверждения выбранного действия, которые не допустят обработки заказа в случае неправильного введения данных в этих разделах. На этом веб-сайте также отображаются подробные сведения обо всех товарах, которые Вы добавили в корзину в ходе процесса покупки и, соответственно, Вы можете изменить детали Вашего заказа до оплаты. Если Вы обнаружили ошибку в своем заказе уже после его оплаты, Вам следует сразу же обратиться в наш отдел обслуживания клиентов, чтобы незамедлительно исправить ошибку. Связаться с нашим клиентским отделом можно либо по телефону, либо по электронной почте, используя контактную информацию, указанную выше.

8. НАЛИЧИЕ ПРОДУКЦИИ

Все заказы на продукцию размещаются при условии наличия этой самой продукции. В связи с этим, в случае затруднений при поставке или в случае, если продукции нет в наличии, мы сохраняем за собой право предоставить Вам информацию о замене заказа на товары того же или более высокого качества и стоимости, на которую Вы можете оформить заказ. В случае если Вы не желаете размещать заказ на продукцию, предлагаемую для замены, мы обязуемся возместить Вам все денежные средства, которые Вы могли уплатить к этому моменту.

9. ОТКАЗ ОТ ОБРАБОТКИ ЗАКАЗА

Мы сохраняем за собой право удалить любую продукцию с веб-сайта в любое время и удалить или отредактировать любые материалы или наполнение настоящего веб-сайта. Несмотря на то, что мы всегда будем стараться приложить все возможные усилия для обработки всех заказов, возможно возникновение исключительных обстоятельств, которые вынуждают нас отказаться от обработки заказа после отправки Подтверждения заказа. Мы сохраняем за собой право в любое время по своему усмотрению отказаться от обработки заказа при возникновении вышеуказанных обстоятельств.

Мы не несем какую-либо ответственность перед Вами или каким-либо третьим лицом по причине удаления какой-либо продукции с данного веб-сайта, а также удаления или редактирования какихлибо материалов или наполнения настоящего веб-сайта, либо отказа от обработки заказа после отправки Подтверждения заказа.

10. ДОСТАВКА

С учетом положений вышеприведенного Пункта 8 относительно наличия товара и за исключением случаев возникновения исключительных обстоятельств, мы обязуемся приложить все возможные усилия для выполнения Вашего заказа на продукцию, указанную в каждом Подтверждении отправки, не позднее даты, указанной в вышеупомянутом Подтверждении отправки, или, в случае если плановая дата доставки не указана, в пределах предполагаемого срока, который указывается при выборе способа доставки и, в любом случае, в течение максимум 30 дней с момента подтверждения заказа.

Тем не менее, иногда могут возникать задержки при выполнении заказа, обусловленные такими причинами как подготовка продукции по индивидуальному заказу, возникновение непредвиденных обстоятельств или труднодоступность районов доставки.

В случае если по какой-либо причине мы не можем осуществить доставку в указанную дату, мы уведомим Вас о возникшей ситуации и предоставим Вам возможность выбора новой даты доставки или отмены заказа с возмещением уплаченной суммы в полном объеме. В любом случае, обращаем Ваше внимание на то, что мы не осуществляем доставку заказов на дом по субботам и воскресеньям, а также в праздничные дни.

В целях настоящих Условий доставка считается осуществленной или заказ считается доставленным в момент передачи товара и подписания Вами (или уполномоченным Вами третьим лицом) документов о получении заказа по согласованному адресу доставки.

11. НЕВОЗМОЖНОСТЬ ДОСТАВКИ

В случае невозможности доставки Вашего заказа, мы постараемся найти надежное место, где можно было бы оставить Ваш заказ. Если такое место нам найти не удалось, ваш заказ будет возвращен на наш склад. Мы также оставим Вам записку с объяснением, где находится ваш заказ и что делать, чтобы вновь организовать его доставку. Если Вас не будет на месте доставки в согласованное время, мы просим Вас связаться с нами, чтобы перенести доставку на другой день.

Если по истечении 30 дней с момента, когда Ваш заказ готов для доставки, мы так и не можем доставить Вам этот заказ по не зависящим от нас причинам, это расценивается нами как Ваше желание расторгнуть Договор, и такой Договор считается расторгнутым. В результате расторжения Договора мы обязаны возместить Вам все полученные от Вас денежные средства, включая стоимость доставки (за исключением любых дополнительных расходов, вытекающих из Вашего выбора более дорогого способа доставки, отличного от предлагаемой нами наименее дорогостоящей обычной доставки), в кратчайшие сроки и в любом случае не позднее 14 дней с даты, в которую Договор считается расторгнутым.

Обратите внимание, что в таком случае мы вправе взыскать с Вас любые дополнительные расходы на доставку, возникшие при расторжении Договора.

12. РИСК СЛУЧАЙНОЙ ГИБЕЛИ И ПЕРЕХОД ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Риск случайной гибели в отношении продукции переходит к Вам с момента доставки, как это определено в пункте 10 выше.

Право собственности на продукцию переходит к Вам в тот момент, когда мы получим полную оплату всех сумм, причитающихся за указанную продукцию, в том числе стоимость ее доставки. На продукцию, оплату которой предполагается произвести на более позднем этапе, право собственности переходит к Вам в момент доставки (как определено в пункте 10 выше).

13. ЦЕНА И ОПЛАТА

Ценой продукции является та, которая соответствует указанной в данный момент на нашем вебсайте, за исключением случаев явной ошибки. Несмотря на то, что мы прилагаем все усилия для обеспечения того, чтобы все цены, указанные на веб-сайте, были точными, существует вероятность возникновения ошибок. В случае обнаружения нами ошибки в цене какой-либо заказанной Вами продукции мы незамедлительно сообщим Вам об этом и предоставим на выбор возможность повторного подтверждения заказа по правильной цене или отмены заказа. В случае невозможности связаться с Вами, заказ считается аннулированным, и если Вами была произведена оплата, Вы получите возмещение уплаченной суммы в полном объеме.

Мы не обязаны продавать Вам товар по ошибочной (более низкой) цене (даже после направления Вам
Подтверждения отправки), если ошибка в цене явна и очевидна и могла быть разумно признана Вами как ошибочно указанная цена.

Цены, указанные на нашем веб-сайте, включают НДС, но не включают стоимость доставки, которая добавляется к общей сумме, подлежащей уплате, в соответствии с нашим Руководством по стоимости доставки.

Цены могут быть изменены в любое время, но (за исключением случаев, оговоренных выше) любое потенциальное изменение не влияет на заказ, по которому нами было отправлено Подтверждение оформления заказа.

После завершения покупки все товары, которые Вы желаете приобрести, добавляются в Вашу корзину. Следующим шагом является оформление заказа и оплата. Для этого Вам необходимо выполнить всю последовательность этапов процесса оформления покупки, внимательно заполняя или проверяя информацию, запрашиваемую на каждом этапе. Следует добавить, что на протяжении всего процесса покупки, до момента оплаты, Вы можете изменить данные своего заказа. В нашем Руководстве покупателя Вы найдете подробное описание процесса покупки. Кроме того, если Вы являетесь зарегистрированным пользователем нашего веб-сайта, в разделе «Мой аккаунт» Вам доступен общий список всех сделанных Вами заказов.

Вы можете совершить оплату с помощью банковских карт Visa, VISA Electron, Mastercard, American Express и платежной системы PayPal.

Для минимизации риска несанкционированного доступа мы шифруем данные Вашей кредитной карты. После получения заказа мы попросим Вас осуществить предварительную авторизацию Вашей карты для гарантии наличия достаточного количества денежных средств на карте для завершения операции. Списание средств с карты осуществляется в момент выдачи Вашего заказа с нашего склада.

Если в качестве способа оплаты Вы выбрали платежную систему PayPal, оплата будет производиться при подтверждении нами Вашего заказа.

При нажатии на кнопку «Авторизовать платеж» (“Authorise Payment”) Вы подтверждаете, что являетесь владельцем карты.

Карты подлежат проверке подлинности и авторизации со стороны компании, выдавшей Вам карту. В случае неполучения нами необходимой авторизации, мы не несем ответственность за задержку доставки или непоставку, и в этом случае между нами не могут быть установлены договорные отношения.

14. СОВЕРШЕНИЕ ПОКУПОК В КАЧЕСТВЕ ГОСТЯ

На нашем веб-сайте Вы также можете совершать покупки без предварительной регистрации, в качестве гостя. При таком способе совершения покупки у Вас будут запрашиваться только те данные, которые непосредственно необходимы для обработки Вашего заказа. После завершения процесса покупки Вам будет предложено зарегистрироваться или продолжать навигацию по сайту в качестве незарегистрированного пользователя.

15. ЭКСПРЕСС–ОФОРМЛЕНИЕ ЗАКАЗА

Функция быстрого оформления заказа (далее – «Экспресс–оформление заказа») – это легкий и удобный способ делать покупки на этом сайте, поскольку теперь Вам не придется каждый раз вводить нужные данные для организации доставки, выставления счета и оплаты Вашего заказа. Функцию «Экспресс–оформление заказа» Вы найдете в разделе «Посмотреть корзину».

Чтобы воспользоваться этой функцией, Вам нужно будет сохранить данные Вашей карты. Сохранить данные своей карты Вы можете при оплате с помощью любой из карт, принимаемых на данном веб-сайте, путем нажатия на кнопку «Сохранить данные моей карты». В результате будет сохранена следующая информация о Вашей карте: номер карты, имя держателя карты (именно так, как оно написано на пластиковой карте) и дата истечения срока действия карты.

Для сохранения данных Вашей карты и использования функцию экспресс–оформления заказа, Вам нужно будет выразить свое согласие с существующей Политикой конфиденциальности и Условиями использования веб-сайта.

Соглашаясь использовать функцию экспресс-оформления заказа, Вы даете разрешение на оплату Ваших покупок путем снятия денежных средств с Вашей карты, данные которой Вы сохранили. Использование карты во всех случаях будет регулироваться условиями письменного договора между Вами и компанией-эмитентом Вашей карты.

В подразделе «Экспресс–оформление заказа» Вы можете сохранить данные сразу нескольких банковских карт, но для этого каждая из них должна хотя бы один раз быть использована для оплаты Вашего заказа. При сохранении данных сразу нескольких банковских карт следует учесть, что та карта, данные которой были сохранены самыми последними, будет считаться Вашей «Любимой картой», и при оплате Вашей покупки с использованием функции экспресс-оформления заказа именно с этой карты по умолчанию будут сниматься денежные средства. Однако Вы можете войти

в раздел «Мой аккаунт» на данном веб-сайте и внести соответствующие изменения, указав другую карту в качестве «Любимой карты».

Для использования функции экспресс–оформления заказа, Вам достаточно будет просто нажать на кнопку «Экспресс–оформление заказа» ("Express Checkout"), которая появляется в Вашей корзине. После этого сразу же появится экран с данными Вашего заказа (информация для организации доставки, выставления счета и оплаты). Информация, представленная на этом экране, не может быть отредактирована, поэтому при наличии каких-либо неправильных сведений не завершайте процесс покупки. Для осуществления покупок с применением других, исправленных данных, пожалуйста, не используйте функцию экспресс–оформления заказа.

Вы можете изменить свою любимую карту, с которой будут сниматься денежные средства при оплате покупки с использованием функции экспресс–оформления заказа,в разделе «Мой аккаунт» на данном веб-сайте.

Положения данного пункта не применяются, если Вы покупаете товары на нашем веб-сайте в качестве незарегистрированного гостя.

16. НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ И ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ

В соответствии с действующими нормами и правилами, все покупки, совершаемые на веб-сайте, подлежат обложению налогом на добавленную стоимость (НДС).

В этом отношении и в соответствии с главой I части V Директивы Совета ЕС 2006/112/ЕС от 28 ноября 2006 года об общей системе налога на добавленную стоимость местом поставок является территория государства-члена ЕС, где находится адрес, по которому должны быть доставлены товары, и применимый НДС должен рассчитываться по действующему курсу в каждом государствечлене ЕС, куда должны быть доставлены товары в соответствии с заказом.

В соответствии с применимыми правилами и положениями в каждой юрисдикции, правило «обратного налогообложения» (статья 194 Директивы Совета Европейского Союза 2006/112) может применяться в отношении товаров, поставляемых в некоторые государства-члены Европейского Союза, если покупатель является или должен быть лицом, обязанным к уплате НДС. Если это именно такой случай, мы не будем взимать НДС, при условии подтверждения со стороны получателя, что НДС на поставляемые товары будет учитываться покупателем на основании процедуры обратного налогообложения.

Вы в явно выраженнолй форме разрешаете нам оформление и выдачу счетов-фактур в электронном формате. Вместе с тем, Вы можете в любое время беспрепятственно заявить нам о своем желании получить бумажную копию счета-фактуры, в этом случае мы выдадим и отправим Вам счет-фактуру на бумаге.

17. ПРАВИЛА ОБМЕНА И (ИЛИ) ВОЗВРАТА ТОВАРА

17.1 Юридическое право на отмену заказа

Право на отмену заказа/расторжение договора

Если Вы выступаете в качестве покупателя, Вы вправе расторгнуть Договор в любое время в течение 14 дней, без объяснения причин.

Период отмены заказа истекает через 14 дней со дня получения Вами (или третьим лицом, уполномоченным Вами на получение заказа и не являющимся перевозчиком) в свое физическое владение товаров или, в случае нескольких товаров в одном заказе, которые поставляются отдельно, через 14 дней с того дня, когда Вы (или третье лицо, уполномоченное Вами на получение заказа и не являющееся перевозчиком) получили в свое физическое владение последнюю посылку с товаром.

Для реализации своего права на отмену заказа Вы можете обратиться в компанию SIA “APRANGA MLV”, осуществляющую свою деятельность в качестве франчайзингового партнера под коммерческим названием MASSIMO DUTTI, позвонив по телефону 80005315, отправив сообщение по электронной почте contact.lv@massimodutti.com, либо заполнив контактную форму на нашем вебсайте или онлайн форму в разделе «Мой аккаунт», и сообщить нам о своем решении расторгнуть Договор посредством недвусмысленного заявления (например, в форме письма, отправленного по электронной почте). Вы можете воспользоваться типовой формой отмены заказа, содержащейся в приложении, но это не обязательно.

Чтобы уложиться в предусмотренные законом сроки расторжения Договора Вам достаточно отправить нам свое сообщение, касающееся реализации Вашего права на отмену заказа до истечения срока отказа от товара.

Последствия отмены заказа

В случае расторжения Вами настоящего Договора мы обязаны возместить Вам все полученные от Вас денежные средства, включая стоимость доставки (за исключением любых дополнительных расходов, вытекающих из Вашего выбора более дорогого способа доставки, отличного от предлагаемой нами наименее дорогостоящей обычной доставки), в кратчайшие сроки и в любом случае не позднее 14 дней с даты, когда Вы сообщими нам о своем решении расторгнуть данный Договор. При возвращении уплаченной суммы мы будем использовать способ, выбранный Вами для первоначальной оплаты Вашего заказа. В любом случае Вы не будете нести никаких расходов в результате такого возмещения денежных средств. Несмотря на все вышесказанное, мы можем приостановить возврат денежных средств до тех пор, пока мы не получим возвращаемый Вами товар или пока Вы не предоставите доказательства отправки нам товара, в зависимости от того, что наступит раньше.

Вы должны отправить обратно или доставить товары или передать их нам в любом из наших магазинов MASSIMO DUTTI в Латвии или вернуть их посредством курьерской доставки, организованной нами, без неоправданной задержки и в любом случае не познее 14 дней с даты, когда Вы уведомили нас о своем намерении расторгнуть данный Договор. Считается, что Вы

уложились в срок с возвратом товаров, если Вы отправили товар нам обратно до того, как истек 14дневный период.

Вы несете ответственность за уплату прямых затрат, возникших при возврате товаров, в случае если Вы не возвращаете их посредством организованной нами курьерской доставки или передав их нам в любом из наших магазинов MASSIMO DUTTI в Латвии.

Только Вы несете ответственность за любое снижение стоимости товара в результате слишком частого касания товара руками – больше, чем это нужно для установления природы, характеристик и функционирования товара.

17.2 Договорное право на отмену заказа

В дополнение к юридически признанному праву на расторжение Договора и отмену заказа для потребителей и пользователей (о котором говорилось выше в пункте 17.1), мы предоставляем Вам 30-дневный период с момента получения Подтверждения отправки, в течение которого Вы можете вернуть нам товар (за исключением таких товаров, в отношении которых Договор не может быть расторгнут в соответствии с пунктом 17.3 ниже).

Если Вы вернули товары в течение договорного срока действия права на отмену заказа, но после того, как истек установленный законом срок - в этом случае Вам будет возмещена только сумма, уплаченная Вами за указанные товары, то есть это означает, что стоимость доставки не возмещается. Вы будете нести ответственность за уплату прямых затрат, возникших при возврате товаров, если Вы не возвращаете их посредством организованной нами курьерской доставки или передав их нам в любом из наших магазинов MASSIMO DUTTI в Латвии.

Вы можете воспользоваться своим законным правом на отмену заказа в соответствии с положениями вышеуказанного пункта 17.1, однако, если Вы сообщите нам о своем намерении расторгнуть Договор после окончания законного срока для отмены заказа, Вы должны будете, в любом случае, вернуть нам товар в 30-дневный срок начиная со дня подтверждения отправки.

17.3 Общие положения

Потребители не вправе расторгнуть Договор, предметом которого является поставка следующей продукции:

i. товары, изготовленные по индивидуальному заказу; ii. музыкальные компактные диски и (или) универсальные цифровые диски без оригинальной упаковки;

iii. Запечатанные товары, которые не годятся для возврата из соображений гигиены, поскольку они были вскрыты после доставки.

Ваше право расторгнуть Договор действует только в отношении продукции, которая возвращается в том же состоянии, в котором была получена Вами. Возврат уплаченной суммы не производится в том случае, если продукция была использована каким-либо иным образом, кроме открытия упаковки, а также если товары возвращаются не в том же состоянии, в котором они были получены

Вами или если они были повреждены. Таким образом, в период владения Вами такой продукцией Вам следует как можно более бережно обращаться с ней. Просим возвращать любую продукцию с использованием оригинальной упаковки такой продукции или вместе с ней. Вместе с возвращаемой продукцией необходимо вернуть также все оригинальные коробки, инструкции и другие сопровождающие товар документы, если таковые имеются. В любом случае при возврате продукции Вы должны приложить к товару квитанцию, предоставленную Вам во время доставки товара. Вы найдете краткую информацию об осуществлении этого права на отмену при получении Вашего заказа.

В случае аннулирования заказа соответствующие товары должны быть возвращены следующим образом:

(i) Возврат в любой магазин MASSIMO DUTTI

Вы можете вернуть любой товар в любой из магазинов MASSIMO DUTTI, который расположен в стране, куда был доставлен Ваш заказ, и в нем должен быть отдел, к которому относится возвращаемый товар. В таком случае Вам необходимо посетить магазин и предъявить вместе с товаром надлежащим образом заполненную квитанцию, включенную в заказ при доставке продукции.

(ii) Возврат посредством курьерской доставки

При возврате товаров посредством курьерской доставки, организованной нами, Вам следует связаться с нами через форму на веб-сайте или по телефону 80005315 для организации вызова курьера, который заберет возвращаемые товары по Вашему домашнему адресу. Вы должны отправить продукцию в той же упаковке, в которой продукция была получена Вами, следуя указаниям в разделе «ВОЗВРАТЫ» на нашем веб-сайте. Если Вы купили какие-либо товары на нашем сайте в качестве незарегистрированного гостя, Вы можете запросить возврат товара посредством вызова курьера, позвонив по телефону 80005315.

(iii) Вы можете вернуть товар непосредственно по адресу, указанному в квитанции, полученной при доставке продукции. Мы просим Вас вернуть товар без задержки, приложив к нему квитанцию, по адресу, указанному в квитанции.

Только первый и второй из вышеуказанных способов возврата товара не предусматривает какиелибо дополнительные расходы.

В случае если Вы не воспользуетесь каким-либо бесплатным способом возврата, Вы несете ответственность за уплату всех расходов на доставку возвращаемых товаров. Обращаем Ваше внимание, что в случае если Вы решите вернуть нам товар на условиях оплаты груза в месте получения (т.е. "наложенным платежом"), мы вправе удержать с Вас любые затраты, которые возникли при таком возврате.

Мы
обязуемся надлежащим образом проверить возвращаемую продукцию и уведомить Вас о праве на получение возврата денежных средств (при наличии такого права). Затраты на доставку будут

возмещены, если право на отмену заказа осуществляется в пределах установленного законом срока и все входящие в заказ товары возвращены. Возврат денежных средств будет осуществлен в кратчайшие сроки, но в любом случае не позднее 14 дней с даты, когда Вы уведомили нас о своем намерении отменить заказ. Несмотря на все вышесказанное, мы можем приостановить возврат денежных средств до тех пор, пока мы не получим возвращаемый Вами товар, или пока Вы не предоставите доказательства отправки нам товара, в зависимости от того, что наступит раньше. Возврат денежных средств всегда осуществляется способом, выбранным Вами для осуществления оплаты Вашего заказа.

В случае если Вы не воспользуетесь каким-либо бесплатным способом возврата, о которых говорилось выше, Вы берете на себя все расходы и риски на доставку возвращаемых нам товаров.

В случае возникновения каких-либо вопросов Вы можете связаться с нами, заполнив контактную форму на нашем веб-сайте или позвонив нам по телефону: 80005315. Сообщаем Вам, что при обращении в колл-центр нашего отдела обслуживания клиентов по телефону с Вас будет взиматься оплата за звонок по установленным тарифам Вашего оператора мобильной связи как за международный звонок. Центр поддержки покупателей будет предоставлять услуги на английском и русском языках.

17.4 Возврат продукции ненадлежащего качества

В случае если, по Вашему мнению, продукция не соответствует условиям Договора на момент доставки, Вам следует незамедлительно связаться с нами через форму на веб-сайте и сообщить нам всю информацию о продукции и ее повреждениях. Вы также можете связаться с нами по телефону 80005315 для получения необходимых инструкций.

Вы можете вернуть товар в любом из наших магазинов MASSIMO DUTTI в Латвии или посредством вызова курьера, который заберет возвращаемые товары по Вашему домашнему адресу. Вы должны вернуть продукцию ненадлежащего качества, приложив к ней товарный чек, включенный в заказ при доставке. После получения продукции мы обязуемся надлежащим образом проверить возвращаемую продукцию и уведомить Вас по электронной почте в течение разумного периода времени о возврате или замене бракованного товара (в зависимости от обстоятельств). Мы обязаны произвести возврат или замену бракованного товара в кратчайшие сроки, но в любом случае не позднее 14 дней с даты, в которую мы направили на Ваш электронный адрес подтверждение Вашего права на получение возмещения или замену продукции ненадлежащего качества.

В случае наличия брака сумма, уплаченная за продукцию ненадлежащего качества, подлежит возврату в полном объеме, включая возмещение расходов на доставку и любых других обоснованных затрат, понесенных Вами при возврате нам бракованных товаров. При возвращении уплаченной суммы мы всегда используем способ, выбранный Вами для первоначальной оплаты заказа.

Настоящее положение не влияет на Ваши права, предусмотренные действующим законодательством.

18. ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем своим покупателям и пользователям гарантию на товары, продаваемые через этот веб-сайт, в соответствии с установленными законом сроками для каждого вида продукции и тем самым реагируя на несоответствие указанных товаров, которое становится очевидным в течение двух лет с момента доставки товара. Однако мы напоминаем Вам, что должны быть предоставлены достаточные доказательства несоответствия приобретенного по договору товара, если такое несоответствие становится очевидным по истечении шести месяцев с момента доставки товара.

Товары будут считаться отвечающими требованиям договора, если: (i) они соответствуют описанию и обладают свойствами, которые мы представили на этом веб-сайте, (ii) они подходят для нормального использования продукции того же типа, и (iii) они предлагают нормальное качество и характеристики, которые было бы целесообразно ожидать от продукции того же типа. В связи с этим следует отметить, что если какой-либо из товаров не отвечает требованиям договора, Вы должны немедленно известить нас об этом, выполнив последовательность действий, подробно изложенную в вышеупомянутом разделе 17.4, и используя при этом любое из средств связи, предназначенных для этой цели.

Реализуемая нами продукция (особенно это касается изделий ручной работы) часто представляет характеристики природных материалов, используемых для ее изготовления. Данные характеристики, такие как отличия в уникальном рисунке некоторых природных материалов в виде прожилок или вкраплений, разница текстур в вязаных изделиях и варьирование оттенков не считаются дефектами или недостатками. Напротив, к наличию таких различий следует быть готовым и ценить их, ведь именно они делают каждое изделие неповторимым. Мы выбираем продукцию только самого высшего качества, но природные характеристики неизбежны и должны восприниматься как часть уникального внешнего вида изделия.

19. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Наша ответственность в отношении любой продукции, приобретенной через наш веб-сайт, ограничена стоимостью такой продукции, за исключением случаев, когда иное предусмотрено в настоящих Условиях.

Несмотря на вышеизложенное, наша ответственность не может быть ни отменена, ни каким-либо образом ограничена в следующих случаях:

i. в случае смерти или телесных повреждений; ii. когда было бы незаконным для нас исключить, ограничить или пытаться исключить или ограничить нашу ответственность.

С учетом вышеуказанного положения, во всех случаях, предусмотренных законодательством, мы не несем никакой ответственности за следующие виды убытков, независимо от их происхождения:

i. потерю дохода или выручки; ii. потерю бизнеса; iii. потерю прибыли или контрактов; iv. потерю ожидаемых накоплений; v. потерю данных; и vi. убытки в результате некорректного управления и потеря рабочего времени.

Вследствие открытого характера настоящего веб-сайта и потенциальных ошибок в хранении и передаче цифровой информации мы не гарантируем точность или защиту информации, переданной на настоящий веб-сайт или полученной с настоящего веб-сайта, если иное прямо не указано на настоящем веб-сайте.

Никакое положение настоящего пункта не влияет на Ваши права, предоставленные Вам законодательством в качестве покупателя, или на Ваше право на аннулирование Договора.

20. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ И ПРОМЫШЛЕННАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

Вы признаете и соглашаетесь с тем, что все авторские права, зарегистрированные товарные знаки и другие права на интеллектуальную и промышленную собственность в отношении всех материалов или наполнения, являющихся частью настоящего веб-сайта, принадлежат в любой момент времени группе компаний INDITEX GROUP или третьей стороне, уполномочившей INDITEX GROUP использовать указанные материалы или осуществлять наполнение. Вы НЕ вправе использовать указанный материал, не получив на то специального разрешения со стороны INDITEX GROUP. При этом настоящее положение не ограничивает Вас в использовании настоящего вебсайта в случае возникновения необходимости копирования какой-либо информации о Вашем заказе или контактной информации.

21. ВИРУСЫ, ВЗЛОМЫ И ПРОЧИЕ КИБЕРПРЕСТУПЛЕНИЯ

Вы не вправе осуществлять ненадлежащее использование настоящего веб-сайта посредством намеренного внедрения вирусов, троянских программ, вирусов-червей, программ типа «логическая бомба» или других материалов, которые являются злонамеренными или вредоносными с технической точки зрения. Вы обязуетесь не совершать попытки получения несанкционированного доступа к настоящему веб-сайту, серверу, на котором расположен настоящий веб-сайт или какому-либо иному серверу, компьютеру или базе данных, относящейся к нашему веб-сайту. Вы обязуетесь не атаковать этот веб-сайт посредством сетевых атак и распределенных атак на отказ в обслуживании.

Нарушая настоящее положение, Вы можете совершить уголовное правонарушение в соответствии с действующими нормами законодательства. Мы обязаны сообщить о любом таком уголовном правонарушении компетентному правоохранительному органу, при этом мы будем осуществлять взаимодействие с соответствующим органом для раскрытия личности злоумышленника. Кроме того, в случае такого нарушения Ваше право на использование настоящего веб-сайта незамедлительно прекращает действие.

Мы не несем ответственность за какие-либо убытки или ущерб, понесенные в результате сетевой атаки, вируса или иного программного обеспечения или материалов, которые являются

злонамеренными и с технической точки зрения вредоносными для Вашего компьютера, оборудования, данных или материалов, полученных в результате использования настоящего вебсайта или загруженных с настоящего веб-сайта, а также из наполнений, ссылка на которые размещена на настоящем веб-сайте.

22. ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ САЙТЫ

На нашем веб-сайте могут содержаться ссылки на веб-сайты и материалы третьих лиц. Такие ссылки размещены исключительно в информативных целях, и мы не можем контролировать содержание подобных веб-сайтов или материалов. Соответственно, мы не несем ответственность какого-либо характера за любые убытки или ущерб, которые могут возникнуть в результате использования этих ссылок.

23. ПИСЬМЕННЫЕ СООБЩЕНИЯ

В соответствии с действующим законодательством некоторая информации или сообщения, которые мы направляем Вам, должны быть представлены в письменной форме. Используя настоящий веб-сайт, Вы соглашаетесь с тем, что большая часть сообщений направляется нами в электронном виде. Мы обязуемся сообщать Вам информацию посредством направления писем на Ваш электронный адрес или размещения уведомлений на нашем веб-сайте. С целью заключения договора Вы соглашаетесь с указанными электронными средствами направления сообщений и признаете, что все договоры, уведомления, информация и иные сообщения, которые мы предоставляем Вам в электронном виде, соответствуют требованиям законодательства, предусматривающим письменное оформление таких сообщений. Настоящее положение не влияет на Ваши права, предусмотренные законодательством.

24. УВЕДОМЛЕНИЯ

Все уведомления, направляемые Вами, предпочтительно должны направляться через контактную форму на нашем веб-сайте. В соответствии положениями пункта 23 выше и если не предусмотрено иное, мы вправе направить Вам уведомление на Ваш электронный адрес или на почтовый адрес, указанный Вами при размещении заказа.

Следует понимать, что уведомления были получены и выполнены правильно сразу же после их размещения на нашем веб-сайте, через 24 часа после их отправки по электронной почте или через три дня после их отправки по почте (со дня даты, указанной на почтовом штемпеле). Доказательством отправки уведомления служит тот факт, что оно (в случае письма): было правильно адресовано, была выплачена правильная стоимость пересылки и оно было надлежащим образом доставлено в почтовое отделение или почтовый ящик; а в случае уведомления по электронной почте достачно подтвердить, что оно было отправлено на электронный адрес, указанный получателем.

25. ПЕРЕДАЧА ПРАВ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Договор, заключенный между нами и Вами, является обязательным для Вас, нас, наших соответствующих правопреемников и цессионариев.

Вы не вправе передавать, уступать, обременять или каким-либо иным образом отчуждать Договор или какие-либо права и обязательства, возникающие из такого Договора, без нашего предварительного письменного согласия.

Мы вправе передавать, уступать, обременять, передавать в рамках субподряда или иным образом отчуждать Договор в любое время в течение срока действия Договора. Во избежание двусмысленных толкований любая такая передача, уступка, обременение или иной вид отчуждения не влияют на Ваши права, предоставленные Вам законодательством как покупателю, и не отменяет, не уменьшает и не ограничивает каким-либо иным образом какую-либо гарантию, которая могла быть предоставлена Вам нами, будь то прямо выраженная или подразумеваемая гарантия.

26. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ВНЕ НАШЕГО КОНТРОЛЯ

Мы не несем ответственность за какое-либо неисполнение или задержку исполнения каких-либо наших обязательств по Договору вследствие событий вне нашего обоснованного контроля (далее — «Обстоятельство непреодолимой силы»).

Обстоятельство непреодолимой силы включает любое действие, событие, ненаступление события, акт бездействия или непредвиденную ситуацию вне нашего обоснованного контроля и, в частности, включает без ограничений следующие обстоятельства:

i. Забастовки, блокировки или иные производственные конфликты.

ii. Народные волнения, массовые беспорядки, вторжения, террористические атаки или угроза террористических атак, военные действия (будь то с объявлением или без объявления войны), угроза военных действий или подготовка к военным действиям.

iii. Пожары, взрывы, штормы, наводнения, землетрясения, обвалы, эпидемии или иные стихийные бедствия.

iv. Невозможность использования железных дорог, судов, воздушных транспортных средств или автомобилей, а также иных общественных и частных транспортных средств.

v. Невозможность использования общественных или частных телекоммуникационных сетей.

vi. Акты, декреты, законодательства, постановления или ограничения любого правительства.

vii. Любая забастовка сотрудников транспортных компаний, почты или иные виды забастовок в транспортных компаниях, неоказание услуг транспортными компаниями или аварийные случаи.

Следует понимать, что наши обязательства, вытекающие из договоров, приостанавливается в период действия обстоятельств непреодолимой силы, и период для выполнения этих обязательств будет продлен соразмерно времени, в течение которого действовали такие обстоятельства. Мы обеспечим все возможные ресурсы, чтобы положить конец ситуации форс-мажора или найти решение, позволяющее нам выполнять принятые нами договорные обязательства, несмотря на форс-мажорные обстоятельства.

27. ОТКАЗ ОТ ПРАВ

В случае, если в любое время в течение срока действия Договора мы не осуществляем принудительное исполнение каких-либо Ваших обязательств по Договору или настоящим Условиям или не реализуем какие-либо права или средства правовой защиты, правом на которые мы наделены по Договору, такое неосуществление не является отказом от таких прав или средств правой защиты и не освобождают Вас от ответственности за неисполнение таких обязательств.

Отказ от признания какого-либо нарушения не означает отказ от признания какого-либо последующего нарушения, вытекающего из Договора или Условий.

Отказ от прав в отношении каких-либо положений настоящих Условий вступает в силу только в том случае, если такой отказ прямо заявлен как отказ от прав и направлен Вам в письменном виде в соответствии с пунктом «Уведомления» выше.

28. ЧАСТИЧНОЕ АННУЛИРОВАНИЕ И ДЕЛИМОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ

В случае если какие-либо положения настоящих Условий или положения Договора признаны соответствующим органом недействительными, незаконными или утратившими силу, такое условие или положение отделяется от остальных условий и положений в соответствующем объеме, при этом оставшиеся условия и положения сохраняют свое действие во всех случаях, предусмотренных законодательством.

29. ИСЧЕРПЫВАЮЩИЙ ХАРАКТЕР ДОГОВОРА

Настоящие Условия и любой документ, прямая ссылка на который содержится в настоящих Условиях, представляют весь объем договоренностей меду Вами и нами в отношении предмета любого Договора и заменяют все предварительные соглашения, договоренности или договоры, заключенные между Вами и нами, будь то письменные или устные.

Обе стороны признают, что при заключении настоящего Договора они не полагались на какое-либо заявление, обязательство или обещание, предоставленные другой стороной или вытекающие из какой-либо устной или письменной информации, полученной в ходе переговоров между Вами и нами до заключения настоящего Договора, за исключением случаев, когда иное прямо указано в настоящих Условиях.

Никакая из сторон не наделена правом на какие-либо средства правовой защиты в отношении ложного заявления, сделанного другой стороной, будь то письменное или устное заявление, до

даты заключения Договора (за исключением какого-либо заявления, сделанного в мошеннических целях), и другая сторона наделена правом на использование средства правовой защиты только в случае нарушения договора в соответствии с положениями настоящих Условий.

30. НАШЕ ПРАВО ИЗМЕНЯТЬ НАСТОЯЩИЕ УСЛОВИЯ

Мы вправе время от времени пересматривать и изменять настоящие Условия.

Вы обязаны соблюдать правила и условия, действующие на момент использования данного вебсайта или размещения Вами заказа на продукцию, за исключением случаев, когда такие правила, Условия и Заявление в отношении правил защиты персональных данных подлежат изменению любого характера в соответствии с требованиями законодательства или какого-либо государственного органа, в таком случае такие изменения действуют также в отношении заказов, размещенных Вами ранее.

31. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Использование настоящего веб-сайта и Договоры на покупку продукции через настоящий веб-сайт регулируются законодательством Латвии.

Любые разногласия и споры, возникающие или имеющие отношение к использованию данного веб-сайта или указанным Договорам, подлежат неисключительной юрисдикции судов Латвии.

В случае если Вы являетесь стороной договора в качестве покупателя, никакое положение настоящего пункта не влияет на Ваши права, предоставленные Вам по закону.

32. КОММЕНТАРИИ, ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ЖАЛОБЫ И ПРЕТЕНЗИИ

Мы будем рады получить Ваши комментарии и отзывы. Просим Вас отправлять свои комментарии и предложения, а также обращаться с любыми вопросами, жалобами или претензиями через контактную форму на нашем веб-сайте, по телефону или написав нам на почтовый адрес или адрес электронной почты, указанные в пункте 2 настоящих Условий.

Жалобы и претензии, отправленные в наш отдел обслуживания клиентов, будут рассматриваться как можно быстрее и в пределах юридически установленного срока.

Если Вы как покупатель полагаете, что Ваши права были нарушены, Вы можете обратиться к нам с жалобой, направив свое электронное сообщение по адресу contact.lv@massimodutti.com, чтобы постараться урегулировать возникшую проблему во внесудебном порядке.

В связи с этим, если Вы приобрели свой товар онлайн на нашем веб-сайте, мы, в соответствии с Положением ЕС № 524/2013, настоящим сообщаем Вам, что Вы вправе добиваться разрешения потребительского спора с нами вне суда, с помощью интернет-платформы для урегулирования

споров в режиме онлайн, доступ к которой можно получить по адресу: http://ec.europa.eu/consumers/odr/.

В соответствии с Законом о защите прав потребителей Латвийской Республики еще одним органом для разрешения потребительских споров во внесудебном порядке является: Центр защиты прав потребителей (Patērētāju tiesību aizsardzības centrs), веб-сайт: http://www.ptac.gov.lv

Дата последнего обновления: 1 апреля 2016 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец формы отмены заказа/расторжения договора

(заполните и верните эту форму только если Вы хотите расторгнуть договор)

Кому: в торговую компанию SIA “APRANGA MLV”, ведущую свою деятельность на основе договора франшизы под торговым названием MASSIMO DUTTI и имеющую следующие реквизиты: телефон: 80005315, эл. почта contact.lv@massimodutti.com,:

Настоящим я уведомляю, что расторгаю договор купли-продажи в отношении следующих товаров:

Дата заказа/дата получения (*)

Имя и фамилия покупателя

Адрес покупателя

Подпись покупателя (только если данная форма отправляется нам на бумажном носителе) Дата

(*) Удалить при необходимости